

[Text]

**Senator Spivak:** In what way?

**Mr. Van der Veen:** The Immigration Act has a much wider definition of persons who are excluded from the procedure than the exclusion clauses of the Convention.

If you look at paragraph 19(1)(f) of the Immigration Act, it is persons who will engage in the subversion by force of any government—not just democratic governments but any government. But, if you look at the exclusion clauses in the Convention, Article 1(f), it states that:

The provisions of this Convention shall not apply to any person with respect to whom there are serious reasons for considering that:

- (a) he has committed a crime against peace, a war crime, or a crime against humanity,—
- (b) he has committed a serious non-political crime outside the country of refuge prior to his admission to that country—
- (c) he has been guilty of acts contrary to the purposes and principles of the United Nations.

Under the Convention it is possible, in a refugee-state-determination procedure, to exclude a number of persons from being recognized as refugees.

**Senator Spivak:** But not persons who are suspected of having wished to overthrow that government—

**Mr. Van der Veen:** That in itself would not be sufficient to include someone.

**Senator Spivak:** You mean because that government may be a government which is oppressive or whatever?

**Mr. Van der Veen:** Yes.

**Senator Spivak:** When you are quoting from the Immigration Act you mean Bill C-84, do you? Or where does one find that clause?

**Mr. Van der Veen:** Clause 5 refers to the Immigration Act, Articles 19 and 27—

**Senator Spivak:** I see.

**Mr. Van der Veen:** There are several sections similar to the exclusion clauses of the Convention and they go further than that.

**Senator Spivak:** So your unease concerns those people who fall between the Convention and the broader exclusion here; is that what you are trying to say? Do you have any suggestions for us? What is your point with regard to that broader definition?

**Mr. Van der Veen:** When it is intended to send a refugee claimant not to a safe country but to a country of origin, it is important to know if he is a refugee or not. If he is a refugee, then there are certain procedural safeguards; if he is not a refugee, there is no objection.

**Senator Spivak:** I missed your point. Thank you.

[Traduction]

**Le sénateur Spivak:** En quel sens?

**M. Van der Veen:** Elle définit les personnes qui sont soustraites à l'application de la procédure qui est beaucoup plus large que celle qui figure dans les dispositions d'exception de la Convention.

L'alinéa 19(1)f) de la Loi sur l'immigration dit qu'il s'agit de personnes qui travailleront au renversement du gouvernement par la force—pas seulement des gouvernements démocratiquement élus, mais de tout gouvernement. Cependant, les dispositions d'exception de la Convention, notamment l'alinéa 1f), prévoient que:

Les dispositions de cette Convention ne seront pas applicables aux personnes dont on aura des raisons sérieuses de penser:

- a) qu'elles ont commis un crime contre la paix, un crime de guerre ou un crime contre l'humanité;
- b) qu'elles ont commis un crime grave de droit commun en dehors du pays d'accueil avant d'y être admises comme réfugiés;
- c) qu'elles se sont rendues coupables d'agissements contraires aux buts et aux principes des Nations Unies.

Aux termes de la Convention, il est possible, dans le cadre de la procédure de détermination du statut de réfugié, d'exclure certaines personnes de la reconnaissance du statut.

**Le sénateur Spivak:** Mais pas des personnes qui sont soupçonnées d'avoir voulu renverser le gouvernement . . .

**M. Van der Veen:** Ce ne serait pas en soi une cause suffisante d'exclusion.

**Le sénateur Spivak:** Vous voulez dire parce que ce gouvernement pourrait être un gouvernement oppressif, ou autre chose du genre?

**M. Van der Veen:** Oui.

**Le sénateur Spivak:** Quand vous citez la Loi sur l'immigration, vous parlez du projet de loi C-84 n'est-ce pas? Sinon où trouve-t-on cet article?

**M. Van der Veen:** L'article 5 du projet de loi renvoie à la Loi sur l'immigration, aux articles 19 et 27 . . .

**Le sénateur Spivak:** Je comprends.

**M. Van der Veen:** Il y a plusieurs articles semblables aux dispositions d'exclusion de la Convention, mais ils vont plus loin.

**Le sénateur Spivak:** Votre inquiétude concerne donc les personnes dont le cas se situe entre les dispositions de la Convention et les dispositions d'exclusion plus étendues du projet de loi; est-ce ce que vous voulez dire? Avez-vous des suggestions à nous faire? Quelle est votre opinion au sujet de cette définition plus étendue?

**M. Van der Veen:** Si les autorités ont l'intention de renvoyer celui qui demande le statut de réfugié non pas dans un pays sûr, mais dans son pays d'origine, il importe de savoir s'il s'agit ou non d'un réfugié. Dans l'affirmative, il existe certaines garanties de procédure; sinon, il n'y a aucun empêchement.

**Le sénateur Spivak:** Je ne vous suivais pas. Merci.